



Ният (намерение): **«Я намереваюсь выполнить три ракяата молитвы витр, делая это искренне ради Всевышнего».**

Подняв руки на уровень плеч произносят «такбир»: **«Аллаху акбар»** («Аллах велик»). Желательно при этом пальцы сомкнуть.

После этого опускают руки на грудь, кладя кисть правой руки на запястье левой. Взгляд молящегося направлен на место, куда он опустит свое лицо во время земного поклона.

Сразу после этого читается [При совершении молитвы, читая соответствующие формулы, предпочтительнее шевелить губами, точнее — задействовать соответствующие органы речи. Иначе человек может начать ограничиваться мысленным чтением, в сознании, а этого недостаточно] «ас-Сана» («Восхваление Всевышнего»):



«Субхаанакял-лахумма ва бихамдикъ, ва табаракакясмукъ, ва та'алая джаддукъ, ва ляя иляяхэ гайрукъ»

После прочтения «ас-Сана» молящийся продолжает молитву со словами:

«а'уузу бил-ляяхи минаш-шайтоони рраджиим, бисмил-ляяхи ррахмаани ррахииим»

Читается сура «аль-Фатиха»:

«О Аллах, Ты далек от всех недостатков, и я восхваляю Тебя. Бесконечно присутствие имени Твоего во всём, высоко величие Твое, и кроме Тебя мы никому не поклоняемся».

«Я удаляюсь от проклятого Сатаны, приближаясь к Всевышнему, и начинаю именем Всемилоственного, милость Которого безгранична и вечна».

«Аль-хамду лил-ляяхи раббиль-'аалаямиин. Ар-рахмаани ррахииим. Мяялики яумид-диин. Ийяяка на'буду ва ийяяка наста'иин. Ихдина ссыраатоль-мустакийм. Сыраатол-лязийна ан'амта 'алаяйхим, гайриль-магдууби 'алаяйхим ва ляд-дооллиин». Аамиин.

«Истинное восхваление принадлежит только Аллаху, Господу миров, Милость Которого безгранична и вечна, Владыке Судного Дня. Тебе поклоняемся и у Тебя просим помощи. Направь нас на правильный путь. Путь тех, которым он был дарован. Не тех, на которых Ты разгневался, и не тех, которые сошли с него». Амин [По мнению мусульманских комментаторов, слово «амин» означает «О Господи, ответь на мою молитву» или «Да будет так»].

Затем читается сура «аль-А'ля»:

«Бисмил-ляяхи ррахмаани ррахииим. Саббихисма раббикяль-'а'ля. Аллязии халаяка фасавва. Вал-лязии каддара фа хэдэ. Вал-лязии ахраджаль-мар'а. Фаджа'аляху гусаазн ахва. Санукриука фа лая тансэ. Илляя маа шээаллаах. Иннаху я'лямуйль-джахра ва маа яхфа. Ва нуяссирукя лиль-юсра. Фазаккир ин-нафа'атиз-зикра. Саяззакяру майяхша. Ваятаджаннабухаль-ашка. Аллязии ясля ннаараль-кубра. Сумма ляя ямууту фиияхя ва ляя яхья. Кад афляха мэн тазакка. Ва закаярся раббихи фасолля. Бяль ту'сирууналь-хаяятэд-дунья. Валь-аахырату хайрув-вазбка. Инна хаазаа ляфис-сухуфиль-ууля. Сухуфи ибраахиимэ ва муусэ».

«Именем Бога, милость Которого вечна и безгранична. Восхваляя же имя Господа твоего Высочайшего, Он сотворил [все из ничего] и соразмерил (урегулировал, установил соответствие), Он определил и направил, Он вывел пастбище [вывел из земли все то, что на ней растёт], и сделал его коричневым сором [все произрастающее на земле в последующем высыхает, темнеет, гибнет]! Мы дадим прочесть тебе [Мухаммад], и ты не забудешь, кроме того, что пожелает Господь. Поистине, Он знает явное и сокровенное! И Мы [говорит Господь миров] облегчим тебе, сделаем простым, доступным [каноны, переданные людям через тебя]. Назидай [людям посредством Писания], если полезно назидание [если видишь, что люди слушают и прислушиваются]! Получит пользу от назидания тот, кто набожен. И отвернется от него несчастнейший, который окажется в Аду и не сможет там ни умереть, ни жить. Преуспее тот, кто будет работать над духовной и нравственной чистотой своей сути (своей души). Те [преуспеют], кто будет помнить о Боге и молиться. Но вы акцентируете внимание лишь на мирском, а ведь вечность — лучше [для тех, кто заслужит Рая по милости Господа] и не имеет конца. Поистине, об этом было сказано еще ранее [до ниспослания Священного Корана] в свитках первых. В свитках [пророков] Ибрахима (Авраама) и Мусы (Моисея)».



Молящийся со словами **«Аллаху акбар»** делает поясной поклон. При этом он кладёт кисти рук на колени ладонями вниз. Женщины прижимают локти к туловищу и смыкают пальцы рук. Нагнувшись, выравнивает спину, голову держит на уровне спины, смотря на ступни ног.

Приняв это положение, молящийся говорит:

«Субхаана раббияль-'азыым» (3 раза) «Хвала Великому Господу моему».

Молящийся возвращается в прежнее положение и, поднимаясь, говорит:

«Сами'а ллааху ли мэн хамидэхъ» «Слышит Всевышний того, кто восхваляет Его».

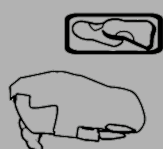
А выпрямившись, произносит:

«Раббанаа лякяль-хамдъ» «Господь наш, лишь Тебе хвала».

Возможно (сунна) также добавить следующее:

«Миль'ас-самааваати ва миль'аль-ард, ва миль'а маа ши'тэ мин шейин ба'д»

«[Господь наш, лишь Тебе хвала] которая наполняет небеса и землю и то, что Ты пожелаешь».



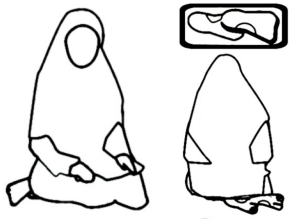
Молящийся со словами **«Аллаху акбар»** опускается для совершения земного поклона. Большая часть исламских ученых (джумхур) говорила о том, что с точки зрения Сунны наиболее верным в совершении земного поклона является опускание сначала коленей, затем кистей рук, а потом лица, расположив его между кистями рук и касаясь носом и лбом земли (коврика).

При этом кончики пальцев ног должны не отрываться от земли и быть направлены в сторону киблы [Кибла — направление к Каабе]. Глаза должны быть открыты. Женщины прижимают грудь к коленям, а локти — к туловищу, при этом колени и ступни ног им желательно сомкнуть.

После того как молящийся принял данное положение, он говорит:

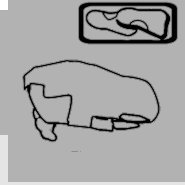
«Субхаана раббияль-'а'ля» (3 раза) «Хвала Господу моему, Который превыше всего».





Со словами **«Аллаху акбар»** молящийся поднимает голову, потом — кисти рук и, выпрямляясь, садится на левую ногу, кладя кисти рук на бедра так, чтобы кончики пальцев касались колен. Некоторое время молящийся находится в этом положении. Необходимо заметить, что, по мнению ханафитов, во всех сидячих положениях при совершении молитвы женщины должны садиться, соединяя бедра и выводя обе ступни справа. Но это непринципиально.

Молящийся со словами **«Аллаху акбар»** опускается для совершения второго земного поклона.



После того как молящийся принял данное положение, он говорит:

«Субхаана раббияль-а'ляя» (3 раза) «Хвала Господу моему, Который превыше всего».

Поднимая сначала голову, затем — руки, а потом — колени, молящийся встает, говоря **«Аллаху акбар»**, и принимает исходное положение.



Второй ракат. Поднимаются руки на грудь, кладя кисть правой руки на запястье левой. Взгляд молящегося направлен на место, куда он опустит свое лицо во время земного поклона. Молящийся начинает сразу с:

«Бисмил-ляхи ррахмаани ррахииим».

Затем читается сура «аль-Фатиха»:

«Аль-хамду лил-ляхи раббиль-а'алямиин. Ар-рахмаани ррахииим. Мьялики яумид-диин. Ийяяка на'буду ва ийяяка наста'иин. Ихдина ссыраатоль-мустакийм. Сыраатол-лязийна ан'амта 'аляйхим, гайриль-магдууби 'аляйхим ва ляд-дооллиин». Аамиин.

Затем читается сура «аль-Кяфирун»:

«Куль яя айюхаль-кяфируун. Ляя а'буду маа та'будуун. Ва ляя антум 'аабидуна маа а'буд. Ва ляя ана 'аабидум-маа 'абадтум. Ва ляя антум 'аабидуна маа а'буд. Лякум диинукум ва лия диин»

«Скажи: «О безбожники! Я не поклоняюсь тому, чему вы поклоняетесь, а вы можете не поклоняться тому, Кому я поклоняюсь, я не стану поклоняться тому, чему вы поклоняетесь, а вы можете не поклоняться тому, Кому я поклоняюсь! У вас — ваша вера, а у меня — моя!»



Молящийся со словами **«Аллаху акбар»** делает поясной поклон. При этом он кладёт кисти рук на колени ладонями вниз. Женщины прижимают локти к туловищу и смыкают пальцы рук. Нагнувшись, выравнивает спину, голову держит на уровне спины, смотря на ступни ног.

Приняв это положение, молящийся говорит:

«Субхаана раббияль-азыым» (3 раза).

Молящийся возвращается в прежнее положение и, поднимаясь, говорит:

«Сами'а ллааху ли мэн хамидэхь».

А выпрямившись, произносит:

«Раббанаа лякяль-хамд».

Возможно (сунна) также добавить следующее:

«Миль'ас-самааваати ва миль'аль-ард, ва миль'а маа ши'тэ мин шейин ба'д»



Молящийся со словами **«Аллаху акбар»** опускается для совершения земного поклона.

После того как молящийся принял данное положение, он говорит:

«Субхаана раббияль-а'ляя» (3 раза).

Со словами **«Аллаху акбар»** молящийся поднимает голову, потом — кисти рук и, выпрямляясь, садится на левую ногу.

Затем со словами **«Аллаху акбар»** опускается для совершения второго земного поклона.

После того как молящийся принял данное положение, он говорит:

«Субхаана раббияль-а'ляя» (3 раза).

Поднимая сначала голову, затем — руки, молящийся садится на левую ступню и читает «ташаххуд». Ханафиты (кладя руки свободно на бедра, не смыкая пальцев):

«Ат-тахияту лил-ляхи вас-салаваату ват-тойбаат, Ас-саляму 'аляйя айюхан-набийю ва рахматул-лаахи ва баракятухь, Ас-саляму 'аляйнаа ва 'аляя 'ибаадил-ляхи ссаалихийн, Ашхаду алляя иляхэ илля ллааху ва ашхаду анна мухаммадан 'абдуху ва расуулюхь»

«Приветствия, молитвы и все благие дела принадлежат только Всевышнему.

Мир тебе, о Пророк, милость Божья и Его благословение.

Мир нам и благочестивым рабам Всевышнего.

Я свидетельствую, что нет бога, кроме Аллаха, и свидетельствую, что Мухаммад — раб Его и Посланник».

Во время произнесения слов «ля иляхэ» указательный палец правой руки желательнее поднять вверх, а при словах «илля ллааху» — опустить.



Прочитав «ташаххуд», молящийся, встает на третий ракат.

Третий ракат. Поднимаются руки на грудь, кладя кисть правой руки на запястье левой.

Взгляд молящегося направлен на место, куда он опустит свое лицо во время земного поклона. Молящийся начинает сразу с:

«Бисмил-ляхи ррахмаани ррахииим».

Затем читается сура «аль-Фатиха»:

«Аль-хамду лил-ляхи раббиль-а'алямиин. Ар-рахмаани ррахииим. Мьялики яумид-диин. Ийяяка на'буду ва ийяяка наста'иин. Ихдина ссыраатоль-мустакийм. Сыраатол-лязийна ан'амта 'аляйхим, гайриль-магдууби 'аляйхим ва ляд-дооллиин». Аамиин.

Затем читается сура «аль-Ихляс»:

«Куль хува ллааху ахад. Аллааху ссомад. Лям ялид ва лям юуляд. Ва лям якул-ляху куфуван ахад»

«Скажи: «Он, Аллах — Един. Бог Вечен. [Только Он есть тот, в Котором все до бесконечности будут нуждаться.] Не родил и не был рождён. И никто не может равняться с Ним».



В третьем ракяте до совершения поясного поклона после суры «аль-Ихляс», подняв руки на уровень плеч произносят «такбир»: **«Аллаху акбар»** («Аллах велик»). Затем опускает руки в исходное положение и читает «Кунут».

«Аллаахумма иннаа наста'иинукя ва настахдиикя ва настагфирукь, ва натуубу иляйкь, ва ну'мину бики ва натаваккялю 'аляйкь, ва нуснии 'аляйкяль-хайра кулляхь, нашкурукя ва ля накфурукь, ва нахля'у ва натруку ман яфджурукь. Аллаахумма ийякя на'буду ва лякя нусаллии ва насджуд, ва иляйкя нас'а ва нахфид, нарджуу рахмэтакя ва нахшаа 'азаабакь, инна 'азаабакя биль-куффаари мульхик. Ва солли, аллаахумма 'аляя сайидинаа мухаммад, ва 'аляя ээлихи ва сахбихи ва саллим»

«О Аллах! Мы взываем к помощи Твоей, просим вести нас по верному пути, просим у Тебя прощения и каемся. Веруем и полагаемся на Тебя. Мы славим Тебя наилучшим образом. Благодарим Тебя и не отрицаем. Отвергаем и оставляем (покидаем) всех тех, кто вершит беззаконие и распутство. О Господи! Тебе одному поклоняемся, молимся и кланяемся. К Тебе стремимся и направляемся. Надеемся на милость Твою и страшимся кары Твоей. Поистине, кара Твоя постигает безбожников! Да благослови, о Всевышний, и приветствуй пророка Мухаммада, род его и сподвижников».



Молящийся со словами **«Аллаху акбар»** делает поясной поклон. При этом он кладёт кисти рук на колени ладонями вниз. Женщины прижимают локти к туловищу и смыкают пальцы рук. Нагнувшись, выравнивает спину, голову держит на уровне спины, смотря на ступни ног.

Приняв это положение, молящийся говорит:

«Субхаана раббияль-'азыым» (3 раза).

Молящийся возвращается в прежнее положение и, поднимаясь, говорит:

«Сами'а ллааху ли мэн хамидэхь».

А выпрямившись, произносит:

«Раббанаа лякяль-хамд».

Возможно (сунна) также добавить следующее:

«Миль'ас-самааваати ва миль'аль-ард, ва миль'а маа ши'тэ мин шейин ба'д»

Молящийся со словами **«Аллаху акбар»** опускается для совершения земного поклона.

После того как молящийся принял данное положение, он говорит:

«Субхаана раббияль-'аляя» (3 раза).

Со словами **«Аллаху акбар»** молящийся поднимает голову, потом — кисти рук и, выпрямляясь, садится на левую ногу.

Затем со словами **«Аллаху акбар»** опускается для совершения второго земного поклона.

После того как молящийся принял данное положение, он говорит:

«Субхаана раббияль-'аляя» (3 раза).

Поднимая сначала голову, затем — руки, молящийся садится на левую ступню и читает «ташаххуд». Ханафиты (кладя руки свободно на бедра, не смыкая пальцев):

«Ат-тахияту лил-ляхи вас-салаваату ват-тойбаат, Ас-саляму 'аляйкя айюхан-набийю ва рахматул-лаахи ва баракяятухь, Ас-саляму 'аляйнаа ва 'аляя 'ибаадил-ляхи ссаалихийн, Ашхаду алляя иляхэ илля ллааху ва ашхаду анна мухаммадан 'абдуху ва расуулюхь»

Во время произнесения слов «ля иляхэ» указательный палец правой руки желательно поднять вверх, а при словах «илля ллааху» — опустить.

Прочитав «ташаххуд», молящийся, не меняя своего положения, произносит «салават»:

«Аллахумма салли аля Мухаммад,уа аля али

Мухаммад,

Кама саллайта аля Ибрахима уа аля али Ибрахима иннакя хамидун маджит.

Аллахумма барик аля Мухаммад уа аля али

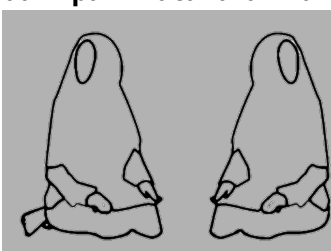
Мухаммад,

Кама баракта аля Ибрахима уа аля али Ибрахима иннакя хамидун маджит».

По прочтении «салавата» желательно обратиться к Господу с мольбой (ду'а). Богословы ханафитского мазхаба утверждают, что в качестве ду'а может быть использована только та форма мольбы, которая упомянута в Священном Коране или в Сунне пророка Мухаммада (да благословит его Господь и приветствует). Другая часть исламских богословов допускает применение любых форм ду'а. В то же время мнение ученых едино в том, что текст ду'а, используемый в намазе, должен быть только на арабском языке. Данная молитва-ду'а читается без вознесения кистей рук:

«Раббанаа ээтина фид-дунья хасанатан ва филь-аахырати хасанатан ва кынаа 'азаабан-наар»

«Господи! Дай нам в этой и в будущей жизни благое, защити нас от мучений Ада»



После этого молящийся со словами приветствия **«ас-саляму 'аляйкум ва рахматул-лаах»** («мир вам и благословение Аллаха») поворачивает голову сначала в правую сторону, смотря на плечо, а затем, повторяя слова приветствия, — в левую (Этим действием мусульманин приветствует двух ангелов, находящихся на его плечах и фиксирующих все благие деяния и прегрешения).

Продолжая сидеть, желательно прочитать следующее:

«Астагфируллаа, астагфируллаа, астагфируллаа»

«Прости меня, Господи. Прости меня, Господи. Прости меня, Господи».



Воздев руки на уровень груди, молящийся говорит:

**«Аллаахумма энтэ ссаляам ва минкя
ссаляам, табаарактэ яа заль-джаляяли
валь-икраам. Аллаахумма а’иннии ‘аля
зикрия ва щукрия ва хусни
‘ибаадатикь»**

«О Аллах, Ты — мир и безопасность, и только от Тебя исходят мир и безопасность. Дай нам благословение (то есть прими выполненную нами молитву). О Тот, Кто обладает величием и щедростью, о Аллах, помоги мне достойно упоминать Тебя, достойно благодарить Тебя и наилучшим образом поклоняться Тебе».

Затем опускает руки, проводя ладонями по лицу.

После завершения молитвы «Витр» пророк Мухаммад (да благословит его Аллах и приветствует) трижды говорил вслух: **«Субхааналь-маликиль-куддуус»**. В третий раз — протяжно и громко.

Молитва Витр совершается каждым из молящихся отдельно и читается про себя.

Вместе с имамом она совершается только во время месяца Рамадан. Имам читает ее вслух, так же как и фарды утренней, вечерней или ночной молитв. Вслух читаются все три ракаята.